

LA VOZ DE  
TRÉBAGO

ASOCIACIÓN AMIGOS DE TRÉBAGO TRÉBAGO (SORIA) AGOSTO 2016 N° 44



# EDITORIAL

por Juan Palomero Martínez  
Presidente de la Asociación de AMIGOS DE TRÉBAGO

Queridos amigos.

Estamos de nuevo con vosotros presentando la revista 44 de La Voz de Trébago.

Como en ocasiones anteriores, hemos recogido en ella información de hechos relevantes que han ido ocurriendo en Trébago desde la publicación de la revista anterior, o que han ocurrido en otros lugares y relacionados con Trébago o meramente informativos.

Como sabéis, la actividad de **El Trebagüés Ausente** se realiza cada dos años.

Tocó este año, se realizó, y daba gusto ver la cara de satisfacción de los asistentes. Algunos habrían alargado la velada unas horas más, de lo bien que se encontraban. Muchos prometieron volver en la próxima convocatoria.

Otra de las actividades que concentra a mucha gente es la del **Día del árbol**. Ésta la organiza el Ayuntamiento, la participación es grande, e incluimos aquí el desarrollo de la misma.

En otro apartado recogemos la colaboración de Javier García Martínez, que realiza una estupenda labor de divulgación sobre las **acuñaciones celtíberas en la provincia de Soria**, en esta ocasión sobre **Sekobirikes**.

Y la de José Antonio Alonso, que explica la relación de los **molinos** con los Delegados, la Guardia Civil, la Literatura, sucesos destacables que ocurrieron... y el declive de los mismos.

En la parte de **trebagüeses por el mundo**, Irene Córdoba Gil nos cuenta las experiencias de su estancia en Quebec (Canadá), donde vive con su marido y su hija Pilar.

También hemos incluido varias fotos de las que realizó en 1922 y 1929 Manuel Carrascosa y nos envió su hijo desde Buenos Aires.

Por último, quiero destacar la labor de divulgación que sobre Trébago y La Voz de Trébago hacen varias personas por el mundo. Se muestran aquí varias fotografías en las que aparecen en China, Corea del Norte, Nueva York...

En mi caso, aprovechando un viaje a Alsacia (Francia) y paso a Friburgo (Alemania), convencí a todo el grupo de la excursión a participar tras una pancarta con el **AÚPA TRÉBAGO** y varias revistas junto a la catedral, en compañía de Paula Lucas, –descendiente de Trébago y residente en Friburgo–, y varios familiares. Mi poder de convicción debió de ser grande, porque ya tenemos concertada una visita del grupo a Trébago en fecha próxima.

Espero que disfrutéis de su contenido, y os deseo a todos unas felices vacaciones.



## SUMARIO

• Editorial .....	2	• Trebagüeses por el mundo: Quebec (Canadá) .....	13
• Recuerdos de Trébago .....	3	• Día del árbol en Trébago 2016 .....	16
• Las acuñaciones celtíberas en la provincia de Soria (V): Sekobirikes .....	4	• La Voz de Trébago en Oriente y Occidente .....	18
• Iris Lázaro. Retrospectiva 1977-2016 .....	5	• Visita a los trebagüeses por el mundo en este caso a Friburgo .....	19
• VI Jornada del Día del Trebagüés ausente .....	6	• Cosas .....	20
• Molinos de la Provincia de Soria: Hechos y anécdotas (y 2) .....	9		

# RECUERDOS DE TRÉBAGO

Fotos de Manuel Carrascosa Lázaro

**S**eguimos aquí con la colección de fotografías de las que nos envió D. Manuel Carrascosa Sainz desde Buenos Aires (Argentina), realizadas por su padre –el trebagüés D. Manuel Carrascosa Lázaro– en sus visitas a Trébago en 1922 y 1929.

En esta ocasión hemos incluido dos de tipo familiar, en las que aparecen su padre y su madre con Santiago Lázaro Carrascosa, y dos relativas a escenas de caza, que nos envía fechadas en 1922. Cazar, cazar, no sabemos si cazaron, pero parece que hambre no pasaron, a juzgar por las cazuelas y sartenes de las que iban provistos.



Mi padre con Santiago



Mi madre con Santiago



Grupo de caza - 1922



Grupo de caza - 1922

# LAS ACUÑACIONES CELTÍBERAS EN LA PROVINCIA DE SORIA (V): SEKOBIRIKES

por Javier García Martínez

**S**eguimos aquí con el repaso de las **cecas celtíberas** en la provincia de Soria. En esta ocasión nos centramos en **Sekobirikes**, ciudad desconocida pero ubicada dentro de la Celtiberia Soriana.

Todos los datos apuntan a que en el transcurso de las guerras Sertorianas fue condenada al destierro hasta la zona Carpetana, refundándose con el nombre latino de Segobriga.

Sus acuñaciones presentan el estilo característico de la zona oeste de la provincia de Soria, con sus peculiaridades comunes al resto de las cecas de la zona: Sekotias Lakas, Arkailikos, Borneskon e Ikesankom Kombouto, y la época de acuñación sería la de finales del siglo II a.C. para el bronce y principios del siglo I a.C. para la plata, acuñándose ésta con motivo de los sucesos bélicos de entonces.

Fue la ceca más prolífica de la zona, especialmente en cuanto a la acuñación de denarios de plata, siendo más escasa la emisión en bronce, compuesta de Ases y Semises.

- Los Ases presentan en el anverso una cabeza imberbe a derecha con un delfín delante, una palma detrás y la letra ibérica "M" debajo del cuello, y en el reverso un jinete lancero a derecha y debajo el nombre de la ciudad en caracteres ibéricos "Sekobirikes".

- Los Semises en anverso llevan una cabeza galeada de Roma, delante un delfín y detrás la letra ibérica "M" (inicial de la ceca), y en reverso un león al paso a derecha, encima creciente y debajo la leyenda ibérica Sekobirikes.

Estos Semises presentan una iconografía muy peculiar dentro de las emisiones Celtíberas, sólo hay otra ciudad (Turiasu) que en un anverso utilizó la cabeza galeada de Roma, pero el león es la única vez que ha sido representado en una moneda Celtibérica.

- Los Denarios los acuñaron en grandes cantidades y con un elevado número de cuños, en los cuales fueron grabados una serie de elementos comunes a todos ellos y, además, una serie de peculiaridades que nos permite establecer diferencias entre ellos para establecer el orden de acuñación sobre todo.

## Características comunes:

- **Anverso:** Busto masculino imberbe a derecha con peinado de rizos celtibéricos (arcos confrontados con punto en medio), detrás creciente y debajo letra ibérica "M".

- **Reverso:** Jinete lancero a derecha con casco y cimera y debajo la leyenda ibérica "Sekobirikes".

## Diferencias:

- Número de rizos del peinado: Cinco, seis, siete, ocho o nueve.

- Jinete con clámide (capa) o sin ella.

- Uno o dos pies visibles del jinete.

- Leyenda convencional o con las dos últimas letras nexadas.

Javier García Martínez.

Asociación Numismática Hispania.

[www.monedasantiguas.org](http://www.monedasantiguas.org)



As de Sekobirikes



Semis de Sekobirikes



Leyenda nexada

# DENARIOS



Cinco rizos



Seis rizos



Siete rizos



Ocho rizos



Nueve rizos



Con clávide



Sin clávide



## IRIS LÁZARO

### Retrospectiva 1977-2016

Exposición organizada por el Ayuntamiento de Zaragoza,  
del 6 de octubre al 31 de diciembre de 2016 en La Lonja,  
Plaza del Pilar s/n, Zaragoza.

Inauguración: 6 de octubre, 19:00 h

TODOS QUEDÁIS INVITADOS A VISITARLA

# VI JORNADA DEL DÍA DEL TREBAGÜÉS AUSENTE

**E**l pasado 4 de junio de 2016 se celebró en Trébago la VI Jornada del Día del Trebagüés Ausente.

Se trata de una actividad que organiza la Asociación de Amigos de Trébago y se celebra cada dos años, con el fin de que acudan a Trébago personas del pueblo o descendientes y acompañantes de aquellos que un día se fueron a buscar un futuro mejor.

A nivel "oficial", la jornada comenzó con el recibimiento en la iglesia de Nuestra Sra. de la Asunción de los asistentes a la jornada, y unas palabras de bienvenida ofrecidas por Juan Palomero, Presidente de la Asociación, que dijo:

*En primer lugar quiero agradecer a todos los que estáis aquí la asistencia a la celebración de esta 6ª Edición del Trebagüés Ausente, así como a los que por una u otra causa no han podido venir a estar hoy con nosotros.*

*Como sabéis, desde la Asociación de Amigos de Trébago organizamos este evento con la intención de que aquellas personas que en su día tuvieron que abandonar el pueblo puedan venir a recordar dónde jugaban de pequeños, cómo iban a la escuela, cómo iban a labrar, a segar, a acarrear, a trillar, a aventar... a robar nueces, a ordeñar las cabras de algún vecino para hacer meriendas... a echarles a las gallinas, a los conejos, a sacar las ovejas o las cabras...*

*Muchas de esas actividades se han perdido. Para muchos de los niños de hoy la leche sale del tetra-*



*brik, los huevos de unos cartones que hay en la nevera, y el queso de unas cajas redondas que lo dan en porciones.*

*Hoy estáis aquí un montón de personas que habéis venido a recordar aquellos años de infancia y juventud, y en muchos casos acompañados de hijos, nietos y otros familiares y amigos, deseosos de conocer por dónde correteabais de pequeños. Sé que a más de uno se le escapará alguna lágrima recordando dónde estaba su casa, dónde vivían sus amigos, sus amigas, sus tíos, sus abuelos, aquella persona especial que le hacía "tilín" y que no pudo ser. O sí...*

*Cada uno ha seguido su camino, dispersos todos por los distintos lugares que os han acogido. Pero hoy habéis venido al pueblo que os vio nacer, o vieron nacer a vuestros padres, vuestros abuelos, a empaparos de las raíces de ese gran árbol que es vuestra familia y vuestros amigos.*

*Sólo os deseo que disfrutéis de esa estancia hoy en Trébago, y que os queden las ganas de volver.*

*Si no tenéis casa de familiares o amigos, sabed que Trébago cuenta con 5 casas rurales, con capacidad para 42 personas.*

*Antes de pasar a comentaros las actividades que hemos programado, quiero daros la bienvenida en nombre de D. Alfonso, el cura párroco, que hoy se encuentra de viaje en Roma y no ha podido acudir personalmente a recibirnos en esta magnífica iglesia de Trébago en donde más de uno de vosotros -seguramente- estáis bautizados. Me ha pedido que os diga que está a vuestra entera disposición para todo lo que necesitéis.*



Aquí, entre otras, está la imagen de la Virgen del Río Manzano, recientemente restaurada y cuya foto ha servido de portada de la última revista de La Voz de Trébago, de la que podréis llevaros luego un ejemplar.

Lo mismo le ha ocurrido a Anselmo, el alcalde, que tampoco ha podido acudir y me ha dicho también que está a vuestra disposición para todo lo que os haga falta.

Me han dejado "sólo ante el peligro", cosa que como presidente de la Asociación de Amigos de Trébago hago muy gustoso, y os deseo una feliz estancia en esta 6ª edición del Día del Trebagüés Ausente. A disfrutarlo.

A continuación tomó la palabra Berta Lázaro, Secretaria de la Asociación, y se dirigió a los presentes diciendo:

Buenos días. En primer lugar quiero saludaros en nombre de mis compañeros de la Junta de la Asociación de Amigos de Trébago, en particular de Nicolás y Sara, aquí presentes, y claro está, en el mío propio y daros la bienvenida a esta jornada. Como Juan acaba de mencionar, a mí también me parece oportuno y procedente convocar el recuerdo a los trebagüeses ausentes, aquellos que tuvieron que salir de su pueblo a buscar una vida mejor y oportunidades en otros lugares y otros paisajes y en especial a los que no tuvieron la ocasión de regresar. Creo que, a pesar del nombre de este día, el Día del Trebagüés ausente, siempre los tenemos presentes y creo que hasta han configurado nuestra forma de ser. Trébago es un pueblo abierto a los de fuera, acogedor con los visitantes, integrador con los forasteros y es posible que este rasgo de nuestro carácter tenga su origen en esa experiencia colectiva vivida por muchas, prácticamente por todas las familias, a lo largo de generaciones. Así que este acto y este encuentro debe servir también como homenaje y recuerdo a todos ellos. En esa línea está enmarcada esta jornada que hoy nos reúne y que organiza la Asociación de Amigos de Trébago. Fue una buena idea de Sara y a ella debemos agradecerle esta iniciativa que está ya muy arraigada en el conjunto de nuestras actividades.



Algunos de vosotros ya nos habéis acompañado en otras ocasiones y os agradecemos la fidelidad. Otros acuden por primera vez y a estos les invitamos a que disfruten de todo; esperamos que descubráis parte de nuestro patrimonio cultural y humano, que os vayáis satisfechos y que vengáis más veces. Seguramente encontraréis mucha distancia entre el Trébago actual y el que recordáis. Como no puede ser de otra manera notaréis cambios y novedades, tenéis que saber que algunas que entendemos como mejoras y conquistas corresponden al esfuerzo colectivo y a la ilusión y trabajo de mucha gente: las distintas corporaciones municipales, la Asociación de Amigos de Trébago, los vecinos y los particulares. Y nada más, estamos a vuestra disposición para acompañaros en esta visita. A continuación Juan os detallará el programa de actos. Que lo paséis muy bien y que todos disfrutemos del día.

También, dentro de las actividades programadas, ofreció la apertura del Museo Etnográfico que creara su padre, José Lázaro Carrascosa, y que con gusto y mimo mantiene ella y su hermana Iris. (Lo de gusto y mimo no lo dijo, pero es totalmente cierto y digno de destacar y agradecer).

Después de ver y admirar la preciosa iglesia, la exposición de coronas, baberos, máscaras que se ha colocado en la capilla donde está la pila bautismal, cuadro de San Ramón, etc., se visitaron las casas rurales municipales, un grupo de valientes subió al torreón, y todos visitaron el pueblo y disfrutaron del contenido del Museo Etnográfico, de donde se pasó al Salón Social Las Escuelas después de tomar el aperitivo cada uno por su cuenta.

La comida... estupenda. Fidegua de marisco y Solomillo de cerdo confitado con verduras, o Bacalao al estilo Doña Juana, y postre. Pan, agua, gaseosa, vino y café.

A los postres, con charla animada entre los comensales –nos juntamos 75 personas–, sorteo de premios y regalos. Libros de "El diario del alcalde de Trébago 1965-1975", de José Lázaro Carrascosa. "Trébago, un pueblo soriano", de Santiago Lázaro Carrascosa, "Mi primer verano en Trébago",

de Antonio de Benito. **Camisetas de Tréb(v)ago**, con diseño de Iris Lázaro. **Estancia de una noche en la Casa Rural Valmayor**. Y un **cuadro, –alusivo a Trébago– pintado y donado por Rosi Casado**, que se lo agradecemos allí, y se lo agradecemos aquí.

Y después de comer hubo dos actividades más.

Se visitó el Museo de Canteras, haciéndose cargo la Asociación del coste de la entrada.

Hubo en la iglesia una actuación musical del grupo **MAJOR SWING**, cuyos componentes son miembros de la Escuela de Música **Piccolo y Saxo**, de Logroño y que interpretaron música de distintos países por los que han viajado, lo que les dio pie también a interpretar el Baile de la Virgen, de Trébago, lo que arrancó grandes aplausos, al igual que toda la actuación.

A partir de ahí, tiempo libre para tomar un café, un refresco, charlar y disfrutar del buen tiempo, ya que se libró “por los pelos” de las tormentas que habían anunciado.

Alguno de los asistentes hacía casi 40 años que se había ido del pueblo... y volvió con su cónyuge, hijas, nueras, nietos... Se fueron, pero les costó. Y prometieron volver en la próxima edición... y en el intermedio.

Saben, como saben todos, que aquí estará Trébago con los brazos abiertos.

Antes de terminar esta crónica, queremos dejar también constancia aquí del agradecimiento a todas las personas que colaboraron para que esta edición del Trebagüés Ausente fuera un éxito rotundo.



# MOLINOS DE LA PROVINCIA DE SORIA: HECHOS Y ANÉCDOTAS (y 2)

(Charla dada en Trébago el 7 de agosto de 2015)

por José Antonio Alonso Hernández

## LOS DELEGADOS

Como he dicho anteriormente, en la posguerra, el Estado ejerció un control muy riguroso sobre la producción de alimentos, pero la picaresca de los agricultores burló este control en muchas ocasiones. En efecto, son innumerables las anécdotas que se relatan en los pueblos cuando los campesinos eran alertados de la llegada de los funcionarios gubernamentales fiscalizadores conocidos como “los delegados”, los de “la fiscalía” o “los de abastos”. Cuando llegaban los coches de los “delegados” a la plaza del pueblo, se corría inmediatamente la voz cundiendo el pánico por la presencia de tan ingratos visitantes.

Trasmitida la noticia boca a boca y con inusitada rapidez, los labradores introducían los sacos de trigo, harina, garbanzos, judías y otras legumbres en los escondites y hasta en los tejados, fuera de la vista de los delegados. A modo de escondites recónditos se construyeron zulos y habitáculos con doble pared en las cuadras, los graneros, las bodegas o alguna de las estancias de la casa para burlar, de esta manera, los registros que, sin orden judicial alguna, podían realizar los delegados en los domicilios particulares. En algunas casas, acostaban en la cama a los abuelos más ancianos a los que previamente habían empolvado su cara con cal para darles una palidez famélica. Con este aspecto demacrado simulaban estar muy enfermos para disuadir a los inspectores de buscar en las oscuras alcobas donde dormitaba el supuesto enfermo y donde habían construido escondites o bien habían ocultado bolsas o talegos llenos de trigo o harina.

En cierta ocasión un muchacho se quejaba a su madre de la dureza del colchón. El muchacho ignoraba que en él había escondidos varios talegos de harina. Ante la queja, la respuesta de la madre fue la siguiente, sin que el chico llegara a entender su significado:

*“¡Hijo mío! si quieres comer pan blanco tienes que dormir en cama dura”*

Por lo general había un delegado responsable para cada comarca, cuyo apellido o apodo era conocido y del que se hablaba en los pueblos con auténtico temor inquisitorial.

En la zona de Serón el delegado más temido era conocido como “el Pelegrín”. Este persona-

je infundía absoluto pavor entre las gentes del pueblo por su intransigencia y bruscos modos de actuación. Mi abuela materna fue una de las víctimas del Pelegrín. Ocurrió que cierto día este delegado se presentó por sorpresa en Serón. La abuela se había ido a ayudar en los trabajos de la era. El delegado y sus secuaces registraron la casa y encontraron un pequeño saquete con trigo. El saquete no había sido escondido porque estaba preparado para dárselo, aquella misma tarde, al pastor del rebaño de ovejas. El descubrimiento fue considerado por los funcionarios gubernamentales como el peor de los delitos y motivó severos reproches y amenazas de cárcel por parte del Pelegrín. El saquete de trigo fue requisado, la abuela tardó varios días en reponeerse del susto y tuvo que hacer frente a una desproporcionada sanción económica.

El escritor soriano Abel Hernández en su magnífico libro “Historias de la Alcarama”, cuenta que, la zona de San Pedro Manrique, estaba controlada por un delegado conocido como “el Macarrón” al que describe: “...con su cara de acelga y de mala leche”.

Lo más sangrante era cuando los chivatazos a los delegados acerca de los escondites procedían de gente del mismo pueblo, como el caso que relata Abel en la obra mencionada:

*“Un día corrió la voz por el pueblo (Las Fue-sas) de que venían los delegados. La gente se apresuró a esconder en los sitios más inverosímiles, el aceite, los sacos de harina y demás alimentos prohibidos en la posguerra. El Aviador (esposo de la maestra llamado así porque, como no tenía nada que hacer, se dedicaba a “aviar” la casa), observó de brazos cruzados el trasiego nervioso de la pobre gente poniendo a buen recaudo en los escondites lo poco que tenían en la casa para sobrevivir. Llegaron los temidos delegados, con el Macarrón al frente, e iniciaron el registro casa por casa con aire justiciero. Fue entonces cuando ocurrió lo que nadie podía imaginar. El marido de la maestra se acercó a los delegados, cuchicheó con ellos y luego les fue guiando a los escondrijos, uno por uno, donde los vecinos habían metido los alimentos prohibidos. Los delegados decomisaron todo y se lo llevaron, después de levantar el correspondiente atestado. La ira del pueblo, nacida de la desesperación, suele ser incontenible. Así que no tardaron en oírse gritos en la plaza. ¡A por él! ¡Que no esca-*



*pe! El Aviador salió huyendo como alma que lleva el diablo. Los hombres del pueblo le persiguieron a pedradas por la cuesta arriba; alguna piedra le calentó las costillas, pero era un hombre joven de buenas piernas y logró enfilarse hasta Matasejún, donde pidió refugio en la casa de don Tanis, el cura. Se metió en la cama medio muerto después del sofocón y las pedradas, y don Tanis aprovechó para administrarle los sacramentos, convencido de que efectivamente se moría. La historia acabó de la única manera posible: El Aviador tuvo que emigrar a otra tierra, la maestra siguió el mismo camino y el bueno de don Tanis no pudo volver a decir misa en Las Fuesas”.*

## LOS MOLINOS Y LA GUARDIA CIVIL

Volviendo al tema de los molinos, diremos que en las zonas rurales sorianas la Guardia Civil fue la encargada de la vigilancia del cumplimiento de la prohibición gubernativa de moler trigo, por esta razón, los molinos eran lugares visitados con frecuencia por las parejas de civiles.

En mi pueblo, el molinero Joaquín Alcalde que regentaba uno de los Molinos Blancos se arriesgaba a traer talegas de trigo en las caballerías desde el vecino pueblo de Velilla de los Ajos para ser molido “a escondidas” en su molino. Lo hacía por un camino poco transitado que, desde el mencionado pueblo, accedía a la vega del río Nágima por un extenso llano. Desde la altura del llano se veía el edificio de su molino al fondo de la vega. Para evitar que pudiera llegar cuando estuvieran en él los del tricornio, tenía convenida con su mujer la siguiente señal visible: Si en una de las ventanas había tendida una ropa blanca, significaba que los civiles estaban en el molino, por lo que debería descargar y esconder las talegas para recogerlas después o bien aguardar hasta

que la ropa fuera quitada en señal de que ya se habían marchado.

Como he dicho, un lugar que inspeccionaban de forma especial los delegados eran los propios molinos. Los dueños del molino Megibar vivían en Serón. El molino está separado del pueblo unos cuatro kilómetros. Cuando aparecían los delegados por el pueblo, la familia del molinero inmediatamente soltaba a un perro que tenían en casa, de nombre Negus, el cual se dirigía velozmente al molino portando en su collar una nota avisando de que los indeseados visitantes estaban en el pueblo. Este aviso anticipado servía para que procedieran a esconder y dejar fuera de la vista todo aquello que pudiera ser constitutivo de confiscación o multa. En algunas ocasiones la simple presencia de algún grano de trigo en el suelo del molino era motivo para incoar la denuncia correspondiente.

## SUCESOS EN LOS MOLINOS

Los molinos eran punto de encuentro de personas y en ellos se produjeron algunos sucesos, hechos y acontecimientos fruto de las relaciones entre humanos. Con frecuencia fueron hechos desgraciados que se conocieron en toda la comarca circundante y que marcaron la vida de sus moradores.

En el conocido con el nombre de molino de la Virgen, por estar próximo a la ermita de la Virgen de la Vega, patrona de mi pueblo, vivía la primera persona que falleció en Serón víctima de la epidemia de cólera que asoló España en el verano del año 1885. Se trataba de mi bisabuela que era molinera y se llamada Clara Marina. Su fallecimiento se produjo a los quince días del nacimiento de su hija, mi abuela Victoria. En la provincia de Soria la zona más afectada por la epidemia de cólera morbo fue el Partido Judicial de Almazán y el municipio de mayor mortandad fue Monteagudo de las Vicarías. Entre los meses de julio y agosto de 1885, fallecieron en este pueblo casi 300 personas, es decir, la tercera parte de la población.

En el ya mencionado “molino Megibar”, una vieja leyenda hablaba de la aparición de una mujer joven vestida con larga túnica blanca que bajaba todas las noches, desde un cerro próximo conocido como “Alto de la Cueva”, para coger agua en las inmediaciones del molino. La leyenda dice que el espectro que se aparecía era el de una muchacha de Torlengua enamorada de un mozo del mismo pueblo. Ambos utilizaban el molino como punto de encuentro clandestino porque la relación no era consentida por el padre

de la muchacha. Cierta día, el padre se acercó al molino, provisto de una escopeta, para sorprender a la pareja. Al descubrirlos junto a la balsa disparó sobre el muchacho pero el tiro dio de lleno en la chica produciéndole la muerte. Desde entonces, se decía que el espectro de la bella muchacha vagaba por las inmediaciones.

Otro suceso real ocurrió hacia finales del primer cuarto de siglo pasado en la balsa de la fábrica de harinas de Serón, que anteriormente había molino perteneciente a una importante capellanía. La balsa fue el lugar donde puso fin a su vida, de forma voluntaria, un vecino de esta localidad y empleado de la fábrica. El motivo fue que había cobrado en un pueblo próximo una importante cantidad de dinero que un cliente debía a su patrono y antes de entregárselo lo había apostado y perdido en juegos de cartas.

En contrapartida con este lamentable suceso, en la misma fábrica se dio otro acontecimiento, en este caso de naturaleza agradable. Fue el ocurrido a los obreros al verse agraciados por el premio “gordo” del sorteo de la lotería de Navidad. Ocurrió ya en la posguerra, y la participación les había sido regalada por el dueño de la fábrica. Se dio la circunstancia de que el propio dueño no se había quedado con ninguna participación. La cantidad jugada era poca (un duro), por lo que también fue poco el monto del premio (35.000 pesetas), aunque para aquella época supuso una ayuda económica muy importante, que sirvió de desahogo financiero a las familias de los obreros agraciados.

El escritor, natural de El Burgo de Osma, José Vicente de Frías Balsa, en su libro “Crímenes y asesinatos en Soria”, relata dos luctuosos sucesos que acaecieron en molinos de otros tantos pueblos sorianos. El primero ocurrió en Abioncillo de Calatañazor y fue descrito de la siguiente manera:

*“Gregorio Marín Roper, que éste era el nombre del molinero, hacia las 4’30 del día 2 de agosto de 1904, se personó en la Casa Cuartel de la Guardia Civil de Calatañazor autoinculpándose por haber dado muerte a su esposa, Asunción Gonzalo Pérez. Las causas que dieron lugar al crimen estuvieron motivadas porque la molinera faltaba a la fidelidad conyugal manteniendo relaciones ilícitas con su criado, Eusebio García Sanz, que más tarde se convertiría en marido de Antonia Marín Gonzalo, hija de los molineros” .*

El Tribunal del Jurado se reunió, para la vista, el 26 de mayo de 1905 y, por las circunstancias del caso, dictó sentencia absolutoria a favor del procesado.

El otro suceso tuvo lugar en el pequeño pueblo soriano de Lería, en la zona de Yáguas:

*“Los hechos, según la exposición de la fiscalía,*

*acontecieron la noche del 24 de agosto de 1909, festividad de San Bartolomé, en un molino sito a unos 3 kilómetros de la villa de Yanguas y unos 700 metro de la caseta de camineros de la carretera de Garray a Calahorra. Ese día, hacia las 9 de la noche, se hallaba Maximino Fernández Ruiz en su domicilio y al levantarse a recoger un candil que alumbraba el portal, con el fin de subir a cenar con su mujer a las habitaciones superiores del molino, recibió un tiro por la espalda, a 2 ó 3 metros de distancia, que se hizo por una ventana que se hallaba entreabierta. El disparo le produjo una herida de bala en la nuca y 24 de perdigones en el cuello y espalda que le causaron la muerte a las 33 horas de haber recibido las lesiones...El procesado, de 24 años de edad, soltero, natural de Valdemoro y residente en Lería, de conducta intachable, declaró, en el sumario, primero negando su participación, después confesando y, más tarde, aportando nuevas adiciones a la relación de los hechos. Unas veces dijo que el motivo de la agresión fue la cólera que le producían los constantes daños observados en la huerta de sus progenitores y otras que los tormentos de ver a la mujer que había amado desde joven en brazos del molinero...”*

El tribunal impuso al procesado la pena de 20 años de presidio, accesorias correspondientes, costas procesales e indemnización de 1.500 pesetas a los herederos del muerto por vía de indemnización de perjuicios.

## **LOS MOLINOS EN LA LITERATURA, EL CANCIONERO Y EL REFRANERO**

Tras este capítulo de sucesos voy a decir unas breves palabras acerca de los molinos en la literatura. El tema es tan amplio que daría de sí para una conferencia completa.

En la sociedad rural tuvo durante siglos una gran importancia el oficio de molinero y las circunstancias que giraban en torno al universo de la molinería, y esto ha quedado reflejado tanto en la literatura como el cancionero y la cultura popular.

Además de la incidencia en la actividad económica del entorno rural, los molinos harineros han generado gran cantidad de textos literarios. El aislamiento de los molinos con respecto a los núcleos urbanos, propició que en ellos se produjeran numerosas anécdotas, aventuras y desventuras que han sido contadas en diversas páginas de la literatura y cantadas en multitud de canciones populares. Muchos de estos relatos hacían referencia a historias o leyendas de amoríos, más o menos lícitos o relaciones concupiscentes

que tenían como protagonista a alguno de los moradores de los molinos y a las personas que allí acudían. Las figuras del molinero, la molinera y las relaciones con alguno de los clientes, son habituales en la literatura española. Escenas y situaciones que tienen como protagonistas a estos personajes han sido relatadas en obras clásicas como *El Lazarillo de Tormes* o por autores tales como Miguel de Cervantes, Calderón de la Barca, Lope de Vega, Pedro Antonio de Alarcón y Alejandro Casona.

También el cancionero se ha nutrido de temas relacionados con los molineros y sus clientes. Varias zarzuelas y grupos folclóricos como *Nuevo Mester de Juglaría* o *Jarcha* pusieron música a romances y coplas populares donde se hace referencia a temas molineros. Algunas letras decían así:

*“Vengo de moler morena  
de los molinos de arriba,  
duermo con la molinera  
olé olé, olé olé,  
no me cobra la maquila.*

-----

*“Y si no se le quitan bailando,  
los dolores a la molinera;  
y si no se le quitan bailando  
déjala que se pudra y se muera.*

-----

*“Molinero, molinero, a la hora de maquilar  
ten cuidado de la rueda, no se te vaya a parar.  
No se te vaya a parar y te vayan a coger  
molinero, molinero deja la rueda moler.*

También la cultura popular nos ha dejado todo un compendio de dichos y refranes alusivos a los molinos, del que son una muestra los siguientes:

*“Agua pasada no mueve molino”*

*“Boca sin muelas, molino sin piedras”*

*“Lo que producen huerto y molino, no se lo digas a tu vecino”*

*“Tantas veces fue el burro al molino, que olvidó el camino”*

*“Cada uno quiere llevar el agua a su molino y dejar en seco a su vecino”*

*“Molino que no muele, algo le duele”*

*“Año malo para el molinero, bueno para el burro”*

*“Cerner, cerner y sacar poca harina”*

*“Molino parado no gana maquila”*

*“El molino pide agua y el molinero vino”*

*“El pobre y el molino andando ganan”*

*“Trajina más Marcelino, que la rueda de un molino”*

## EL DECLIVE DE LOS MOLINOS

A partir de los años sesenta del siglo pasado, el desarrollo tecnológico, los cambios en las explotaciones ganaderas y la falta de rentabilidad provocó la desaparición del oficio de molinero y el abandono definitivo y la ruina de los numerosos molinos que poblaron, en otras épocas, las vegas de nuestros ríos.

Los molinos hidráulicos acabaron en ruinas debido a la inviabilidad económica de los sistemas tradicionales de molienda. La aparición de los molinos de “rodillos” y de “martillos” accionados por motor eléctrico permitió a los ganaderos efectuar la molienda en sus propias naves. Posteriormente, los piensos compuestos elaborados industrialmente, sustituyeron a la harina usada para la alimentación animal, mientras que las grandes fábricas de harinas se encargaron del suministro de harina de trigo a las panificadoras.

Quiero acabar esta charla, poniendo de manifiesto que las ruinas de los antiguos molinos, que todavía pueden verse desperdigados a lo largo de las vegas de nuestros ríos, constituyen, hoy en día, unos testigos mudos de épocas anteriores y forman parte de la reciente historia de nuestros pueblos. Estos edificios contribuyeron, en su momento, al desarrollo rural y fueron un eslabón en la concatenación de los procesos sucesivos de: producción de cereales, la transformación del grano en harina y su aprovechamiento en la alimentación ganadera para la producción de carne, bien para el propio consumo o la venta.

Esta idea de realizar el procesamiento industrial de los productos del campo allí donde se producen y su consumo local añadiendo valor, constituye un ejemplo de lo que sería deseable extrapolar a nuestros días para diseñar sistemas de integración entre agricultura, industria, ganadería y comercio para conseguir crear localmente cadenas de valor con objeto de fomentar el desarrollo rural y frenar la lacra de la creciente despoblación de nuestros pueblos.

# TREBAGÜESES POR EL MUNDO

## QUEBEC (CANADÁ)

por Irene Córdoba Gil

¿Y tú de quién eres?

Yo soy la pequeña del Jandrito, hijo del Alejandro y la Magdalena y de la Mari Pili del Emiliano y la Trini de Fuentestrún.

Recuerdo aquél 9 de noviembre de 2013 como si fuese ayer. Yo estaba comiendo en la oficina cuando recibí una llamada de Víctor, mi entonces novio desde hacía casi 3 años. Acababa de hacer su segunda entrevista para un puesto de doctorado en Quebec (Canadá) y había ido muy bien, tanto que le habían dicho que le querían ahí a finales de febrero del 2014.

Víctor había soñado siempre con hacer un doctorado, algo prácticamente imposible en España en aquel momento, por lo que la puerta para irnos al extranjero siempre estuvo abierta; aunque ciertamente no pensábamos que llegaría tan rápido ni que sería tan lejos... ¡Canadá!

Nada más tener la confirmación para su plaza de doctorado decidimos dejar nuestros trabajos, casarnos e irnos juntos a vivir aquella experiencia que la vida acababa de ofrecernos. Teníamos 3 meses para preparar una boda y una nueva vida en un país completamente desconocido y, ante el asombro de mucha gente, así lo hicimos.

El 15 de febrero de 2014 nos casamos en Madrid y 9 días más tarde, el 24 de febrero, llegamos a Canadá.

### QUEBEC, LA “NOUVELLE FRANCE”

Quebec, capital de la Canadá francófona, se convirtió en nuestra ciudad de residencia.

Como en todo, los inicios no fueron fáciles. Llegamos confiados en el bilingüismo de Canadá y rápidamente nos dimos cuenta de que en Quebec sin el francés no íbamos a ningún sitio, por lo que tuvimos que aprender la lengua para poder integrarnos en la sociedad y en la vida.

Canadá está fuertemente dividida entre sus provincias anglófonas y su provincia francófona, Quebec, la cual muestra una fuerte resistencia a la lengua inglesa con objeto de mantener sus raíces e identidad francesa. Tienen incluso una ley que protege la lengua

francesa y obliga a los establecimientos a comunicarse en francés como primera lengua. En Montreal, la mayor metrópoli de la provincia de Quebec, ambas lenguas conviven en un 50-50 %, pero en la ciudad de Quebec, donde nosotros vivimos, el inglés prácticamente no se escucha. Aprender el francés, por tanto, fue el primer paso de obligado cumplimiento para hacernos con el “control” de la situación.

Para entender su cultura afrancesada y a su sociedad es necesario remontarse al origen de la ciudad de Quebec. Fue fundada en 1608 por Samuel de Champlain, explorador francés quien se convirtió en el padre de la “nouvelle France” (nueva Francia).

Casi 200 años después de su fundación tuvo lugar la batalla de los “pleines d’Abraham” en la que los franceses fueron derrotados por los ingleses, perdiendo así el control sobre el territorio canadiense, que pasó a manos de Gran Bretaña.

En la calle se respira un fuerte sentimiento nacionalista, especialmente en la ciudad de Quebec, motor principal del movimiento francófono. La gente local explica que durante muchos años el pueblo francés estuvo muy sometido a las presiones de los ingleses, quienes tras hacerse con el control del territorio empezaron a ocupar todos los cargos mandatarios y a concentrar la economía y el poder, sometiendo así al pueblo francés a su control.

La ciudad de Quebec tanto en su cultura, gastronomía, lengua y arquitectura es puramente francesa. Realmente sorprende una ciudad ¡tan europea! en Norteamérica. Su centro histórico, conocido como “Vieux Quebec”, fue declarado patrimonio de la humanidad por la Unesco en 1985.

La religión católica es mayoritaria, pero ha perdido mucha fuerza en los últimos años. De hecho hoy encontramos las iglesias vacías; muchas abandonadas, convertidas en bibliotecas, centros sociales o incluso escuelas de circo.

El arte circense tiene mucho peso en Quebec, cuna del famosísimo “Circo del sol” cuyo fundador desciende de la ciudad de Quebec; la escuela de circo de Quebec es, por supuesto, su principal lugar de reclutamiento de artistas.





### UNA CIUDAD AL ESTE DE CANADÁ CON UNA TEMPERATURA MEDIA ANUAL DE 4º C.

Cómo no responder a la eterna pregunta... “¿Cómo podéis vivir a esa temperatura? ¡Qué frío!”. Yo pensaba que los inviernos trevagueses eran fríos, ¡hasta que llegué aquí!

Recuerdo la primera vez que aterrizamos en Quebec y dijeron aquello de “la temperatura exterior es de... -35º C”. Sí, ¡-35º C! Recuerdo que miré a Víctor y le dije: “Vámonos a España de vuelta. Yo de aquí no salgo”.

Aquel primer invierno se me congeló el pelo más de una y dos veces en la parada del autobús. Son temperaturas inimaginables. Has de vivirlo para saber lo que se siente a -43º C, el mínimo de temperatura que he vivido aquí. Y es que llega un momento en el que el frío, más allá de insensibilizar, duele.

Gracias a Dios, aquí están muy bien equipados. Con un buen abrigo y unas buenas botas puedes hacer vida completamente normal. Obviamente no te dedicas a dar paseos por la calle, pero sí haces muchísimo deporte de invierno y de ese modo evitas estar encerrado en casa o en centros comerciales, si bien durante el invierno la vida es mucho más interior, algo que se refleja de una manera impresionante en el carácter de la gente.

Desde el primer día nos dijeron que la clave para aguantar un invierno de 6 meses con una temperatura media de -20º C es aprender a disfrutar de él, y así hacemos. Tenemos pistas de ski a 30 minutos de la

ciudad que se iluminan por la noche y abren hasta las 22 horas por lo que muchas tardes, después del trabajo, nos vamos a hacernos algunas bajadas. Patinamos sobre hielo en las miles de pistas de hielo al aire libre que hay en la ciudad y Víctor hasta juega al hockey sobre hielo.

Pero no todo es frío. El verano, por increíble que suene, es muy caluroso. En cuanto sale el sol, la nieve se derrite en menos de una semana y todo cambia de color como por arte de magia. Existen unos 70º C de diferencia entre invierno y verano, en el que alcanzamos, muchos días, los 30º C.

La primavera es prácticamente inexistente, pues pasamos del invierno al verano casi sin darnos cuenta, pero el otoño es pura MAGIA. Los árboles se vuelven de mil colores. Es, sin duda, la estación más bonita del año.

De igual modo que la temperatura va cambiando, el carácter de la gente también, y es que parece que se trata de dos ciudades diferentes entre la fría y solitaria ciudad invernal y la calurosa y animada ciudad de verano.

Con el verano llega la época de festivales de circo, de comedia y de música, de parques llenos de gente todos los días y a todas horas, piscinas abarrotadas y huertos comunitarios. Parece mentira que tras un invierno tan frío se puedan alcanzar temperaturas para que crezcan de mayo a septiembre esos huertos tan exuberantes. Un buen aprendizaje que, sin duda, pondremos en práctica en Trévago en la huerta del abuelo Alejandro.



## NUESTRA VIDA A 5.283 KM. DE CASA

Quebec está siendo una experiencia única en nuestras vidas. Si bien, como en todo, los inicios no fueron fáciles, ahora estamos FELICÍSIMOS y súper contentos de habernos atrevido con este reto que sin duda será un antes y un después en nuestras vidas.

Aquí hemos conocido gente maravillosa, local, internacional y, por supuesto, españoles. Amigos que más que amigos son familia.

Víctor está cumpliendo su sueño de hacer un doctorado y yo enriqueciendo mi vida profesional, conociendo la industria cosmética y farmacéutica americana y la manera de trabajar de aquí, de la cual hay muchos patrones sobre los que reflexionar.

Hemos aprendido un idioma, perfeccionado otro, descubierto una cultura, abierto la mente, viajado ¡y



hemos estrenado paternidad! Pilar nació el 17 de febrero, y con ella una nueva vida más maravillosa y un nuevo Quebec por descubrir.

Pero se echa de menos España, por supuesto, y si me preguntas qué echo de menos de Trévago diría que pasear por sus calles en las cuales he crecido, el camino a la balsa, ver a mi padre emocionado bailándole a su Virgen del Río Manzano y esa sensación tan especial que revivo cada vez que llego al pueblo al subir la cuesta a Trévago viendo la torre del campanario!

Volveremos, por supuesto que volveremos, pues como en España en ningún sitio, y como una infancia en Trévago no hay nada; me muero de ganas por ver a Pilar correteando en bici por el pueblo, viniendo a casa a por su merienda para llevársela a la balsa y regando la huerta con su abuelo! Pero por el momento estamos aquí disfrutando de la magia de esta experiencia, aprendiendo y enriqueciéndonos.



# DÍA DEL ÁRBOL EN TRÉBAGO 2016



**E**l 5 de marzo de 2016, como estaba previsto y organizado por el Ayuntamiento, se celebró en Trévalo el **Día del árbol**, actividad que en esta ocasión estuvo coordinada por el Teniente de Alcalde D. Vicente Cenzano.

Se plantaron árboles en el Parque Pepe-Periquín, cipreses en la nevera, un pino (el de Navidad) en la Tenería, se colocó seto en el cementerio (más de 135 plantas) y un ciprés, se puso la instalación de riego por goteo en los árboles del parque...

Además de todo ello, hubo cuadrillas de limpieza de la iglesia, de preparación de bocadillos para el almuerzo (con jamón aportado por Raúl (**Espectáculos Vimar**) y tortillas de Juanitín (**UPRENA**), de preparación de la comida popular, de preparación del comedor en el Salón Social Las Escuelas –donde nos juntamos casi 100 personas–.

En definitiva, una actividad bien consolidada en Trévalo, que merece el aplauso y el agradecimiento a todos los colaboradores, y que aquí queda recogido.

Por la tarde-noche, como ya es también habi-

tual, fiesta de la cerveza. Distintos tipos de cerveza acompañados de nuevo con tortilla, jamón, chorizo y salchichas de varias clases.

Y después, según costumbre, música hasta... cada uno se puso la hora para recogerse.

Lo dicho, gracias a todos por la colaboración. Y el año que viene, otra vez.

En esta ocasión, para dar cuenta del evento, estuvieron filmando de **soriatv.com**, cadena que puede verse a través de Internet en la dirección **http://soriatv.com** y que ya ha lanzado la información, disponible en los enlaces:

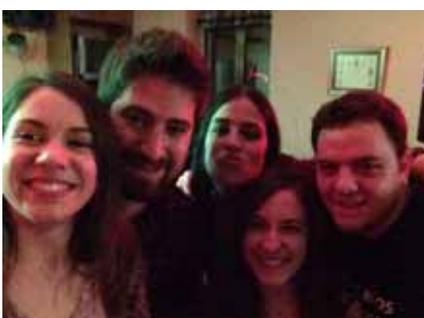
**Parte 1:** <http://soriatv.com/reportaje/trevalo-celebro-su-dia-del-arbol>

**Parte 2:** <http://soriatv.com/reportaje/trevalo-celebro-su-dia-del-arbol-parte-2/>

Agradecemos desde aquí este trabajo de divulgación de una jornada tan especial para Trévalo.

Como siempre, en **www.trevalo.com / noticias** pueden verse más fotografías relativas al evento. En esta ocasión aparecen allí 34 fotos.





# LA VOZ DE TRÉBAGO EN ORIENTE Y OCCIDENTE

por Berta Lázaro Martínez

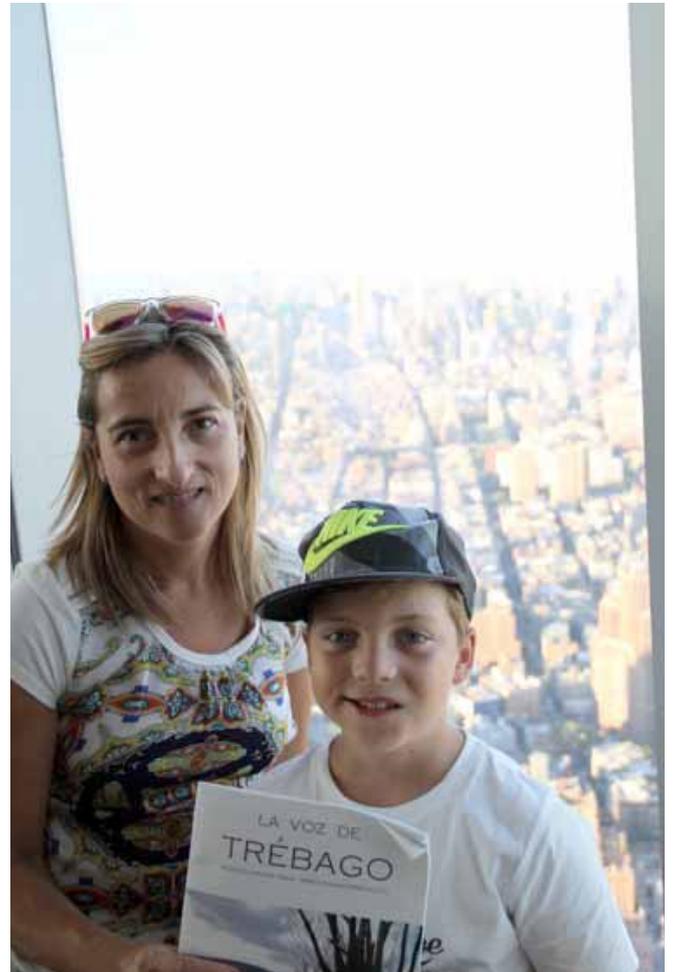
De nuevo nuestra revista da la vuelta al mundo  
y las fotos que publicamos a continuación lo demuestran.



**Pilar Salas** con *La Voz de Trébago* en China. Nos consta que dejó algunos ejemplares en el Instituto Cervantes de Pekín.



**Pilar Mañas**, una de nuestros dos socios oscenses y viajera empedernida, posa con *La Voz de Trébago* en **Pyongyang, capital de Corea del Norte**. Nos cuenta que regaló *La Voz de Trébago* a su guía en el viaje, interesado en leer en español.



Y **Pablo y Nuria** dejan constancia de que *La Voz de Trébago* también llegó a La Gran Manzana. Suponemos que Mario es el fotógrafo que los capta con **Nueva York** al fondo y en el Museo de Ciencias Naturales de esa ciudad.



# VISITA A LOS TREBAGÜESES POR EL MUNDO EN ESTE CASO A FRIBURGO

por Juan Palomero Martínez

Como saben los lectores de la revista La Voz de Trébago, una de sus secciones es la de **Trebagüeses por el mundo**. En ella se recoge vida y vivencias de personas que, descendientes de Trébago, están repartidas por distintos puntos de la geografía mundial.



Una de las personas que nos contó su historia es Paula Ortiz Lucas, nieta de Pura y Efraín, e hija de Pilar y Germán, que vive en Friburgo (Alemania) y trabaja de médico allí, en el Hospital Universitario Albert-Ludwigs. La publicación de su artículo apareció en la revista número 41.

¿A qué viene esto aquí? A que la semana del 11 de junio de 2016, desde Logroño, un grupo de personas realizó una excursión en autobús a Alsacia (Francia) con visita a Friburgo (Alemania). Entre esas personas estaba el presidente de la Asociación de Amigos de Trébago, que aprovechó el viaje para contarles al resto de los viajeros las excelencias de Trébago, sus gentes, su iglesia, su torreón, sus casas rurales, sus museos, sus montes, sus canteras, sus fiestas, anécdotas...



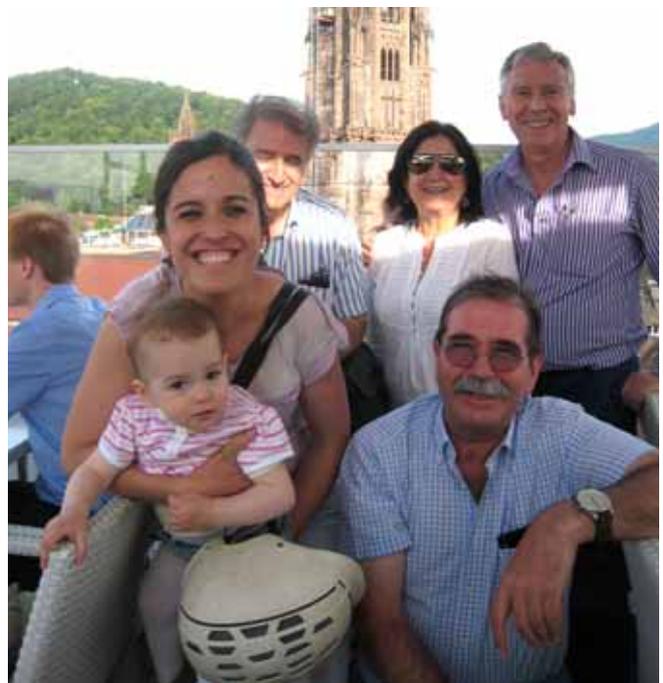
Como iba preparado, llevó varias revistas de **La Voz de Trébago** para que los compañeros de viaje se fueran ilustrando en la larga estancia en el autobús.

Y como sabía que Paula estaba en Friburgo, concertó con ella una cita para que Trébago sonara en la plaza de la catedral con ella y los viajeros riojanos reunidos allí.

Coincidencias de la vida, también estaban allí su padre y su tío Juan pasando unos días, con lo que aparecieron a la cita Paula, su hija Sira Frederica, su padre y su tío, lo que propició un encuentro amigable, del que se dejó constancia con foto con pancarta de **AUPA TRÉBAGO** y varias revistas del número 43 de La Voz de Trébago.

Todos los visitantes se fueron encantados de la visita a la ciudad, a la catedral y del encuentro con una trebagüesa que presumía de serlo a tantos kilómetros de distancia.

¡Ah! Y prometieron venir a Trébago...

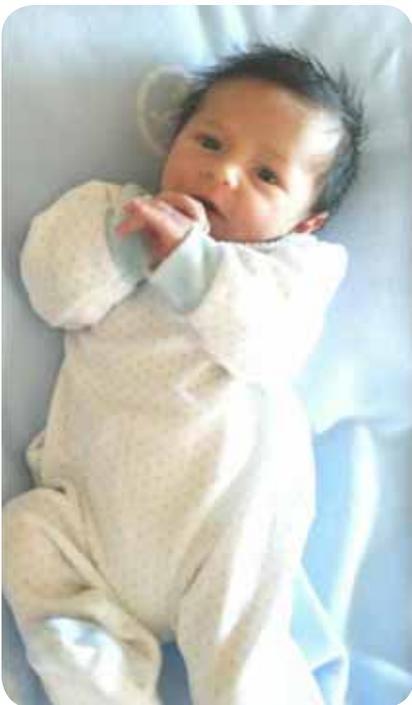


## BIENVENIDOS (Nacimientos)

### Bienvenida a Marc Jiménez Marqués

El 31 de diciembre de 2015, en Logroño, con un peso de 3'140 Kg., nació Marc Jiménez Marqués, hijo de la trebagüesa Vanesa Marqués Ruiz y de Manu Jiménez Jiménez.

Marc es nieto de Antonio Marqués y Piedad Ruiz, que vivieron muchos años en Trébago.



### Bienvenida a Ion García Aguirre

El 10 de enero de 2016, en Pamplona, con 3'5 Kg. de peso, nació Ion García Aguirre.



Natural de Lakunza (Navarra), Ion es hijo de Eduardo García Cascante y de Oihana Aguirre Arregui, y nieto de Juan García Sánchez (+) y Trini Cascante Hernández.

Seguro que pronto lo vemos por Trébago con su abuela Trini y su tía María.

### Bienvenida a Julia Díaz-Merry



El 12 de enero de 2016 nació Julia Díaz Merry, nieta de Pedro Díaz Merry (recientemente fallecido) y María Eugenia Rivas, amigos de Trébago y visitantes asiduos de nuestro pueblo.

A disfrutarla toda la familia, y en especial María Eugenia.

### Bienvenida a Pilar Bellver Córdoba



El 17 de febrero de 2016, en Madrid, nació Pilar Bellver Córdoba.

Pilar es hija de Irene Córdoba Gil y Víctor Bellver Landete, y nieta de del trebagüés Alejandro Córdoba Largo y de Pilar Gil Córdoba, de Fuentestrún.

Otra descendiente de Trébago que pronto veremos por Trébago paseando con sus abuelos.

### Bienvenida a Lucía Pardo Pascual

El 2 de marzo de 2016, en Soria, nació Lucía Pardo Pascual.

Lucía es hija del trebagüés Miguel Ángel Pardo Martínez y de Cristina Pascual, y nieta de Honorio Pardo y de Mary Carmen Martínez, ambos también de Trébago.

Otra niña que pronto correrá por Trébago con su hermano Marco.

### Bienvenida a Alma Ezquerro Marqués



El 25 de abril de 2016, en Calahorra (La Rioja), con 4'150 Kg. de peso, nació Alma Ezquerro Marqués.

Alma es hija de Daniel Ezquerro Ezquerro y de Erica Marqués Ruiz (hija de José Antonio Marqués Marqués y M<sup>a</sup> Piedad Ruiz Santamaría, que vivieron en Trébago muchos años). Y prima de Marc, que aparece más arriba, en esta misma revista.

### Bienvenida a Guillermo García Gil

El 20 de mayo de 2016, en Madrid, nació Guillermo García Gil.

Guillermo es hijo de Pedro José García Córdoba y de Nieves Gil



Martínez, nieto de Estela Córdoba Lázaro y de Arsenio Gil Córdoba, y biznieto de Modesta Lázaro Jiménez por parte de padre, y de Esperanza Simón Orte por parte de madre.

Se da la circunstancia de que, –salvo error u omisión–, en la actualidad Esperanza es la trebagüesa de más edad, ya que el 1 de agosto ha cumplido 99 años.

También hay que resaltar que cuando Nieves fue a la clínica a dar a luz le dijeron que todavía no estaba de parto. Los papás se fueron a casa y, nada más llegar, Guillermo dijo que nacía... y nació, así que Pedro José hizo de partero con el asesoramiento telefónico del 112. ¡Enhorabuena, chavall!

Otro más a corretear pronto por Trébago, con su hermano Gonzalo.

#### **Bienvenida a Rodrigo Ostivar Jericó**



El 21 de julio de 2016, en Pamplona, nació Rodrigo Ostivar Jericó.

Rodrigo es hijo de Fermín Ostivar Martínez y Charo Jericó Martínez, y nieto de Javier Jericó Ruete y Josefi Martínez Blasco (hija de Felipe “el cabrero”).

Pronto lo veremos por el pueblo acompañando a su abuelo a hacer esos libros de fotos tan bonitos que prepara de “El trebagüés ausente”.

Bienvenidos todos los recién nacidos, y enhorabuena a sus familiares y amigos.



### **ENHORABUENA**

#### **Enhorabuena a Jesús Lou y Anjelika Popiashvili**

El 14 de abril de 2016, en Soria, se casaron Jesús Lou y Anjelika Popiashvili.

Jesús es el operario del ayuntamiento de Trébago, donde lleva trabajando ya casi 10 años.

Enhorabuena a ambos por el feliz acontecimiento.

### **ADIÓS**

#### **Fallecimiento de Thade Harro Volquardsen**

El 18 de enero de 2016, en San Felices (Soria), falleció Thade Harro Volquardsen, a los 32 años de edad, a consecuencia de una intoxicación de monóxido de carbono debido a una mala combustión de un generador.

Thade residió en Trébago, donde fue colaborador en muchas ocasiones en obras y trabajos, y a él se debe, entre otros, el molino que hay en el Centro de Información de Canteras Molineras y la fuente de la tirolina.

Sus cenizas se esparcieron en el monte Castellar en San Felices.

#### **Fallecimiento de Joaquina Marqués Largo**

El 20 de marzo de 2016, en Baracaldo (Vizcaya), falleció Joaquina Marqués Largo, a los 92 años de edad.

Joaquina, natural de Valdelagua del Cerro, estuvo casada con Hilario Martínez Sánchez, de Trébago, donde vivieron durante siete años, antes de irse a vivir a Sestao (Vizcaya).

Sus hijos fueron José Ignacio (+), Félix, Jostetxu y Yolanda.

#### **Fallecimiento de Engracia Martínez Domínguez**

El 2 de abril de 2016, en Tudela (Navarra), donde residía, falleció la trebagüesa Engracia Martínez Domínguez, a los casi 101 años de edad.

En la revista 42 dimos cuenta del centenario de Engracia, donde recogimos la información que había aparecido en el Diario de Navarra del 19 de abril de 2015.

#### **Fallecimiento de Alejandro Domínguez Córdoba**

El 17 de abril de 2016, en Soria, a los 85 años de edad, ha fallecido Alejandro Domínguez Córdoba.

Alejandro, nacido en Trébago, estaba casado con Ilda García en Fuentestrún, padres de Isidro.

#### **Fallecimiento de Marcial Gutiérrez García**

El 18 de mayo de 2016, en Tudela (Navarra), a los 71 años de edad, falleció Marcial Gutiérrez García.

Marcial, junto con Rosa María –su mujer– eran asiduos visitantes de Trébago, a donde acudían habitualmente a misa.

#### **Fallecimiento de Pablo Martínez Casado**

El 13 de junio de 2016, a los 73 años de edad, en Soria, falleció el trebagüés Pablo Martínez Casado, socio de la Asociación de Amigos de Trébago.

Su funeral y entierro tuvieron lugar en su pueblo natal.

## EL DIARIO DEL ALCALDE

El 8 de enero de 2016 se presentó el libro de José Lázaro Carrascosa “**El diario del alcalde de Trévago**” en el Centro Soriano de Zaragoza, con lleno de público.

Enhorabuena a Iris y Berta por el éxito de esa labor de divulgación de la obra de su padre.



## NOCHEVIEJA 2015 EN TRÉBAGO

Empezamos el año 2016 con frío. Y también con mucho color y ruido con los famosos fuegos artificiales que todos los años preparan Cándido y familia. Nunca sabes cuándo van a terminar. Una traca, y otra y otra... Un espectáculo pirotécnico que hace las delicias de los allí presentes y que no dejó indiferente a nadie.

Ya en Las Escuelas, más calentitos, se disfrutó de un cotillón lleno de buena gente y buen ambiente. Se degustaron cava, sidra, turrone y mazapanes que la Asociación Amigos de Trévago ofreció a los asistentes. Se bailó (agarrados en pareja, agarrados en trencito, separados, en grupo, en coreografía...) la música *de ayer y de hoy* que Leo y Lule iban despachando, pequeños *cachitos de hierro y cromo* muy bien seleccionados. Se departió, se bebió y se disfrutó hasta altas horas de la madrugada (algunos dirían tempranas horas de la mañana...).

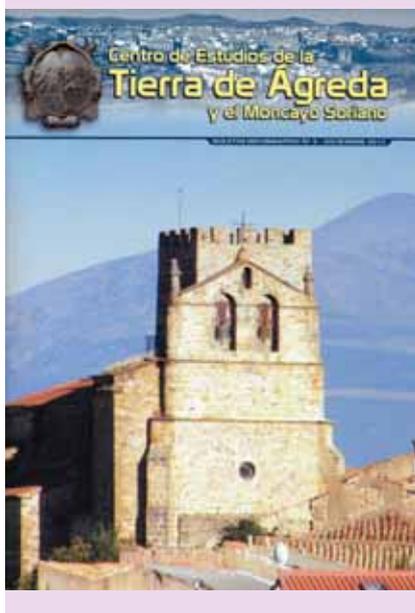
En definitiva, una forma estupenda de empezar el año 2016 en buena compañía.



## CENTRO DE ESTUDIOS DE LA TIERRA DE ÁGREDA

El pasado diciembre de 2015 salió a la luz el Boletín informativo nº 5 del Centro de Estudios de la Tierra de Ágreda y el Moncayo Soriano.

Una agradable sorpresa ha sido ver que la portada de dicha revista recoge la Iglesia de Nuestra Señora de la Asunción de Trévago (S. XVI-XVIII).



## SAN BLAS EN TRÉBAGO

Del 3 al 7 de febrero de 2016 se celebró San Blas en Trévago.

Misa, exposición de la reliquia, bendición de bollos, Jueves Lardero, chocolatada, taller de cocina San Blas, vermut, Taller de fofuchas...



## PREMIO A IRIS LÁZARO

El Centro Soriano de Zaragoza ha concedido el premio “Moisés Calvo 2016” a la pintora Iris Lázaro por su trayectoria artística. El acto de entrega del premio tendrá lugar en Zaragoza el próximo 22 de septiembre en el transcurso de una cena organizada por el Centro Soriano en el Gran Hotel de Zaragoza.

Enhorabuena, Iris. Otro premio más en tu palmarés.

## RECONOCIMIENTO A LARA PALOMERO

En el certamen de fotografía de la Fundación Enaire 2016, ha sido seleccionada como una de las 10 mejores finalistas la presentada por Lara Palomero Delgado con el título "Uno", Irlanda 2013.

Vemos aquí dicha fotografía, y a Lara junto a la entonces ministra Ana Pastor en la visita a la exposición. Enhorabuena.



## LOTERÍA DE NAVIDAD 2016

**Número 53081.** Ya está disponible la Lotería de Navidad de 2016. El número elegido este año ha sido el 53081. Ahora, a colaborar en la venta para sufragar los gastos de las actividades que lleva a cabo la Asociación.



## COPLILLA

D. Alfonso García, cura párroco, entregaba recientemente esta coplilla para su divulgación y recuperación de cultura popular.

**«En Trévago está el marqués  
y en Castilruiz el ministro  
en Valdelagua la reyna  
y en Fuentestrún el obispo»**

(coplilla popular de la zona)

Obsérvese la similitud con la que aparecía en la revista 20 en el artículo sobre **Arrieros fuimos...**, de Eduardo Domínguez Tutor:

*En Fuentestrún la Pospós  
En Castilruiz La Parranda  
En Trévago La Miguela  
Y en Valdelagua La Reina.*

## HAN SUCEDIDO MÁS COSAS

Como siempre, han sucedido más cosas que no nos caben aquí. Pascua en la ermita, Bajada de la Virgen, celebración de San Isidro...

La información de muchos de éstos y aquellos actos podéis encontrarla en [www.trebago.com](http://www.trebago.com) / **Noticias**. Y allí con más fotografías y más grandes, así que no seáis perezosos y entrad a ver allí toda esa información.

Por cierto, al cierre de esta revista íbamos ya por cerca de **384.000** visitas desde el 22 de agosto de 2003.

## CONVOCATORIA DE ASAMBLEA ANUAL

Se convoca a todos los socios de la ASOCIACIÓN DE AMIGOS DE TRÉBAGO a la ASAMBLEA anual que se celebrará el martes día 16 de agosto de 2016, a las 18'30 horas en primera convocatoria, y a las 19 en segunda, en la Sede de la Asociación, con el siguiente orden del día:

- Lectura y aprobación, si procede, del acta de la sesión anterior.

- Informe del Presidente.

- Información de la situación económica.

- Estudio de posible cambio de sede.

- Propuesta de actividades.

- Renovación de cargos. Este año toca renovar Vicepresidenta, Secretaria y un Vocal.

- Ruegos y preguntas.

Se ruega la máxima asistencia y puntualidad.

LA JUNTA DIRECTIVA



Recogemos canales en monterías

**658 943 004**

**607 222 986**

**975 250 259**

www.larinconadasabores.com



*espectáculos*

**VIMAR, s.l.**

RAUL MARTINEZ PEREZ

CONTRATACIÓN DE ORQUESTAS Y  
ATRACCIONES  
PARQUES INFANTILES - DISCO MÓVIL  
GRUPOS FOLKLÓRICOS - CHARANGAS  
Y TODA CLASE DE ESPECTÁCULOS

Avda. Mariano Vicén, 29 - 1º A- Teléfono y Fax 975 23 26 33

Móvil 658 94 30 04 - 42003 SORIA

C/ Ancha, 11 - Tel. 975 38 31 22 - 42113 TREVAGO (SORIA)

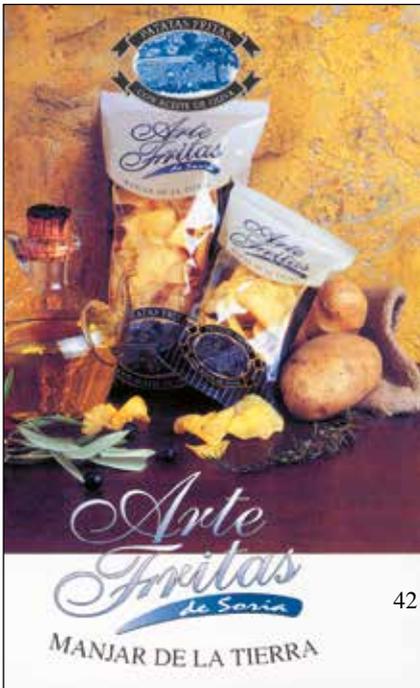
espectaculosvimar@hotmail.com



**SORIA**  
**El Collado, 41**  
**975 224 130**

*Elegancia clásica y natural*

**MONTEPICAZA®**



PRODUCTOS  
UGARSA, S.L.

C/ Los Prados, s/n

Telf. 975 38 33 41

42113 MATALEBRERAS

(Soria)



**PRODUCTOS CARNICOS**

www.sorama.es

Ctra. Soria-Castilruiz, s/n

Tel. 975 38 32 10 - Fax 975 38 32 10

42113 - MATALEBRERAS (Soria)



*Os deseamos  
unas  
felices fiestas!*



**976 647 217**

Avda. de Soria, s/n - reservas@hostaldjuana.com

amantelcatering@hostaldjuana.com

www.hotelagreda.com



**TODOS LOS PRODUCTOS**  
que imagines y más...

Papelaría / Packaging / Folletos / Carteles / Web  
Edición y Autoedición desde 1 ejemplar  
Todos los soportes: Papel / Cartón / Plástico, etc.



gráficas **OCHOA**  
www.graficaschoa.es

Pol. Ind. Las Casas - c/A. 43  
42005 - SORIA -  
soria@ochoaimpresores.es  
659 877 589



**Santos Ochoa**

Estamos para ayudarte  
Plaza El Rosel y San Blas, 3  
SORIA  
elrosel@santoschoa.es  
975 222 217